



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/54/522
S/1999/1120
3 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 63 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят четвертый год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных
Наций от 2 ноября 1999 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 4 октября 1999 года (A/54/446-S/1999/1034) имею честь обратить Ваше внимание на новые нарушения режима района полетной информации Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр самолетами военно-воздушных сил Турции, зарегистрированные 4-8, 10, 13, 18, 25 и 28 октября 1999 года.

4 октября двадцать девять (29) самолетов турецких ВВС (20 F-16, 4 F-4, 2 RF-4, 1 C-160, а также 2 самолета неустановленного типа) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив тем самым международные правила воздушного движения. Два самолета F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом к западу от Пафоса, а 2 самолета F-4 и 1 самолет RF-4 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районами Кирении и Карпасии. Самолет C-160 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, а затем в 16 ч. 44 м. совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу, расположенном на оккупированной территории Республики, после чего, вылетев оттуда в 17 ч. 33 м., вернулся в район полетной информации Анкары.

5 октября двадцать два (22) самолета турецких ВВС (20 F-16 и 2 RF-4) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения. Четыре самолета F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом к западу от Пафоса.

6 октября двадцать (20) самолетов турецких ВВС (18 F-16, 1 C-160 и 1 C-130) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения. Четыре самолета F-16 нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Акамаса, после чего возвратились в район полетной информации Анкары. Самолет C-160 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего удалился в юго-восточном направлении. В начале второй половины того же дня этот самолет вновь нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего возвратился в район полетной информации Анкары. Самолет C-130 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, совершил в 11 ч. 11 м. посадку на незаконном аэродроме Тимбу на оккупированной территории Республики, после чего, в 16 ч. 59 м., вылетел с него и вернулся в район полетной информации Анкары.

7 октября восемь (8) самолетов F-16 турецких ВВС вторгались в никосийский район полетной информации, нарушая международные правила воздушного движения.

8 октября четыре (4) самолета турецких ВВС (2 F-16 и 2 RF-4) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения, а также национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии.

10 октября один (1) самолет турецких ВВС KC-135 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения, а также национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии.

13 октября один (1) самолет турецких ВВС KC-135 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения.

18 октября один (1) самолет турецких ВВС B-200 вошел в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения. Указанный самолет нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и совершил в 11 ч. 21 м. посадку на незаконном аэродроме Тимбу на оккупированной территории Республики Кипр, после чего, покинув его в 17 ч. 00 м., возвратился в район полетной информации Анкары.

25 октября два (2) самолета турецких ВВС (1 C-160, а также 1 F-4) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения. Оба самолета нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего покинули его, двигаясь в юго-восточном направлении. Во второй половине того же дня самолет C-160 еще раз нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, после чего возвратился в район полетной информации Анкары.

28 октября два (2) самолета турецких ВВС (1 C-160, а также 1 B-200) вошли в никосийский район полетной информации, нарушив международные правила воздушного движения. Самолет C-160 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Карпасии, а затем покинул его, двигаясь в юго-восточном направлении. Самолет B-200 нарушил национальное воздушное пространство Республики Кипр, пролетев над районом Месаории, и в 12 ч. 35 м. совершил посадку на незаконном аэродроме Тимбу на оккупированной территории Республики, откуда отбыл в 14 ч. 05 м. и возвратился в район полетной информации Анкары.

Как отмечалось в моих предыдущих письмах, эти несанкционированные турецкие вторжения в никосийский район полетной информации и национальное воздушное пространство Республики Кипр являются нарушением международных правил воздушного движения и в то же время идут вразрез с положениями резолюций Совета Безопасности по Кипру.

От имени правительства Республики Кипр я хотел бы заявить решительный протест по поводу этих новых провокационных действий Турции, в очередной раз свидетельствующих об открытом игнорировании Турцией норм международного права, Устава Организации Объединенных Наций и всех соответствующих решений Организации по кипрскому вопросу.

Я хотел бы также подчеркнуть, что указанные нарушения произошли после принятия резолюции 1251 (1999) Совета Безопасности от 29 июня 1999 года, в которой ко всем государствам был обращен призыв уважать суверенитет и территориальную целостность Республики Кипр и воздерживаться от любых действий, которые могли бы нанести ущерб этому суверенитету, независимости и территориальной целостности. Мое правительство ожидает, что турецкая сторона на деле будет соблюдать положения резолюций Совета Безопасности.

Я хотел бы также подчеркнуть, что такие действия предпринимаются в момент, когда международное сообщество рассчитывает на иное отношение турецкой стороны, в частности на положительный ответ в вопросе о проведении всеобъемлющих переговоров в интересах справедливого урегулирования кипрской проблемы, к чему призывает резолюция 1250 (1999) Совета Безопасности от 29 июня 1999 года.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 63 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Сотос ЗАКХЕОС
Посол
Постоянный представитель
